

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 11 FÉVRIER 1948.

Proposition de loi modifiant l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les paragraphes 2 et 3 de l'article 11 de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 donnent lieu à des interprétations abusives : il est nécessaire de modifier le texte de ces paragraphes.

Baron R. DE DORLODOT.

*
* *

ARTICLE UNIQUE.

Les paragraphes 2 et 3 de l'article 11 de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, sont remplacés par le texte suivant :

« § 2. Exceptionnellement et pour le seul cas où le maintien en activité de l'établissement du contrevenant constituerait un danger grave et immédiat pour le ravitaillement du pays, le procureur du Roi, ou, si une instruction est ouverte, le magistrat instructeur, peut ordonner la fermeture provisoire de l'établissement du contrevenant. La durée de la fermeture provisoire ne peut excéder la date à laquelle il aura été statué sur l'infraction.

» Le littéra b) du paragraphe 5 de l'article 9 est applicable à cette décision.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 11 FEBRUARI 1948.

Wetsvoorstel tot wijziging van de besluitwet van 22 Januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De paragrafen 2 en 3 van artikel 11 van de besluitwet van 22 Januari 1945 geven aanleiding tot misbruikelijke uitleggingen : het is nodig de tekst van deze paragrafen te wijzigen.

*
* *

ENIG ARTIKEL.

De paragrafen 2 en 3 van artikel 11 van de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, worden vervangen door de volgende tekst :

« § 2. Bij uitzondering, en alleen voor het geval dat het open houden van de inrichting van de overtreder een ernstig en onmiddellijk gevaar zou opleveren voor de ravitaillering van het land, kan de procureur des Konings, of, indien een onderzoek wordt ingesteld, de onderzoeksrechter, de voorlopige sluiting van de inrichting van de overtreder gelasten. De duur der voorlopige sluiting mag de datum, waarop over de inbreuk uitspraak wordt gedaan, niet overschrijven.

» Littera b) van paragraaf 5 van artikel 9 is op deze beslissing van toepassing.

» Le contrevenant peut prendre son recours devant la Chambre du Conseil contre la décision de fermeture provisoire.

» § 3. Au cas où la marchandise risque de périr, le procureur du Roi peut ordonner et ceci à tout moment de la procédure, la mise en vente des produits, matières, denrées, marchandises ou animaux saisis. Le prix en est consigné jusqu'à ce qu'il ait été statué sur l'infraction et tient lieu des objets saisis tant en ce qui concerne la confiscation que la restitution éventuelle aux intéressés. »

Baron R. DE DORLODOT.

» De overtreder kan tegen de beslissing tot voorlopige sluiting in beroep komen voor de Kamer van de Raad.

» § 3. Ingeval er gevaar bestaat, dat de koopwaar zou vergaan, kan de procureur des Konings op ieder oogenblik van de rechtspleging de verkoop der in beslag genomen producten, grondstoffen, eet- en koopwaren of dieren gelasten. De opbrengst er van wordt geconsigneerd totdat over de overtreding uitspraak is gedaan, en geldt voor de in beslag genomen voorwerpen, zowel wat de verbeurdverklaring als de eventuele teruggave aan de betrokkenen betreft. »